



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/47/916
31 March 1993
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок седьмая сессия
Пункт 145 повестки дня

ФИНАНСИРОВАНИЕ ОПЕРАЦИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В СОМАЛИ

Первоначальный этап функционирования ЮНОСОМ при увеличенной численности и расширенном мандате

Доклад Генерального секретаря

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ВВЕДЕНИЕ	1 - 3	2
II. ДОБРОВОЛЬНЫЕ ВЗНОСЫ	4	2
III. ПРЕДЛАГАЕМОЕ РАСШИРЕНИЕ ОПЕРАЦИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В СОМАЛИ	5 - 6	3
IV. СМЕТА РАСХОДОВ ЮНОСОМ II	7 - 9	4
V. УПРАВЛЕНИЕ ФИНАНСАМИ ЮНОСОМ II	10	4
VI. РЕШЕНИЕ, КОТОРОЕ НЕОБХОДИМО ПРИНЯТЬ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕ НА ЕЕ СОРОК СЕДЬМОЙ СЕССИИ	11	5

Приложения

I. Смета расходов Операции Организации Объединенных Наций в Сомали (ЮНОСОМ II) на период с 1 мая по 30 июня 1993 года		6
II. Дополнительная информация по смете расходов Операции Организации Объединенных Наций в Сомали (ЮНОСОМ II) на период с 1 мая по 30 июня 1993 года		7

I. ВВЕДЕНИЕ

1. В своей резолюции 814 В (1993) от 26 марта 1993 года Совет Безопасности постановил увеличить численность сил Операции Организации Объединенных Наций в Сомали (ЮНОСОМ) и санкционировал ее мандат на первоначальный период до 31 октября 1993 года. Эта расширенная операция - ЮНОСОМ II - должна через разоружение и примирение сторон завершить дело, начатое Объединенной оперативной группой (ЮНИТАФ). Переход от операций ЮНИТАФ к ЮНОСОМ II должен осуществляться постепенно, и хотя трудно определить, когда этот переход будет завершен, для бюджетных и административных целей официальной датой передачи командования от ЮНИТАФ ЮНОСОМ II является 1 мая 1993 года.

2. Следует напомнить, что ЮНОСОМ была учреждена в Могадишо после принятия Советом Безопасности 24 апреля 1992 года резолюции 751 (1992) и подписания сторонами соглашений, достигнутых в Могадишо. Этими соглашениями предусматривалось, что Организация Объединенных Наций развернет контингент наблюдателей Организации Объединенных Наций для наблюдения за прекращением огня и контингент сотрудников Службы охраны Организации Объединенных Наций для охраны ее персонала и обеспечения безопасности ее продолжающейся деятельности по оказанию гуманитарной и другой чрезвычайной помощи в Могадишо и вокруг него. Мандат ЮНОСОМ был расширен резолюциями Совета Безопасности 767 (1992) от 27 июля 1992 года и 775 (1992) от 28 августа 1992 года, в которых предусматривалось создание четырех оперативных зон в Сомали и развертывание около 3500 военнослужащих.

3. После принятия Советом Безопасности 3 декабря 1992 года резолюции 794 (1992), которой Совет, действуя на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций, уполномочил Генерального секретаря и государства-члены создать безопасные условия для операций по оказанию чрезвычайной гуманитарной помощи в Сомали, в южной и центральной частях Сомали были развернуты силы Объединенной оперативной группы. Тогда было решено, что развертывание ЮНОСОМ будет неполным и будет осуществляться по усмотрению Генерального секретаря в свете его оценки условий на месте. Поэтому военный компонент ЮНОСОМ в настоящее время насчитывает 50 военных наблюдателей и 715 военнослужащих, включая пехотный батальон численностью 500 человек, тыловые подразделения и штабную роту.

II. ДОБРОВОЛЬНЫЕ ВЗНОСЫ

4. Совет Безопасности в пункте 15 своей резолюции 814 С (1993) просил Генерального секретаря сохранить фонд, учрежденный в соответствии с резолюцией 794 (1992) Совета, с дополнительной целью получения взносов на обеспечение сил ЮНОСОМ II после ухода сил ЮНИТАФ и на создание сомалийской полиции. Совет призвал государства-члены делать взносы в этот фонд в дополнение к своим начисленным взносам. Генеральный секретарь в ответ на просьбу, содержащуюся в резолюции 794 (1992) Совета Безопасности, учредил Целевой фонд для Сомали. Государствам-членам было предложено делать добровольные взносы в этот Целевой фонд.

/...

III. ПРЕДЛАГАЕМОЕ РАСШИРЕНИЕ ОПЕРАЦИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В СОМАЛИ

5. В своем последнем докладе Совету Безопасности 1/ Генеральный секретарь рекомендовал расширить роль ЮНОСОМ и санкционировать новый мандат со следующими основными элементами:

- a) следить за тем, чтобы все группировки продолжали соблюдать соглашение о прекращении военных действий и другие соглашения, которые они подписали, особенно соглашения, подписанные в Аддис-Абебе в январе 1993 года;
- b) предупреждать любое возобновление насилия и, в случае необходимости, принимать надлежащие меры в отношении любой группировки, нарушающей или угрожающей нарушить соглашение о прекращении военных действий;
- c) сохранять под контролем тяжелые вооружения организованных группировок, поставленные под международный контроль, пока они в конечном счете не будут уничтожены или переданы создаваемой новой национальной армии;
- d) изымать стрелковое оружие у всех не имеющих на него права вооруженных элементов и оказывать содействие в регистрации и обеспечении безопасности такого оружия;
- e) обеспечивать либо поддерживать безопасность во всех портах, аэропортах и на всех коммуникациях, необходимых для доставки гуманитарной помощи;
- f) охранять по мере необходимости персонал, объекты и оборудование Организации Объединенных Наций и ее учреждений, Международного комитета Красного Креста, а также неправительственных организаций, и предпринимать такие принудительные действия, которые могут потребоваться для нейтрализации вооруженных элементов, нападающих или угрожающих напасть на такие объекты и персонал, пока не будут созданы новые сомалийские полицейские силы, которые смогут взять эту функцию на себя;
- g) продолжать осуществлять программы разминирования в районах наибольшей концентрации минных полей;
- h) оказывать содействие в репатриации беженцев и перемещенных лиц в Сомали;
- i) выполнять такие другие функции, которые могут быть санкционированы Советом Безопасности.

6. С принятием нового мандата потребуются развернуть воинский контингент общей численностью 28 000 военнослужащих, в том числе 8000 для тылового обеспечения. Тыловые подразделения на начальном этапе будут в основном комплектоваться за счет ЮНИТАФ и будут являться неотъемлемой частью ЮНОСОМ II. Большинство контингентов, выделенных странами для участия в ЮНИТАФ, будет оказывать помощь ЮНОСОМ II под оперативным контролем

/...

Командующего Силами ЮНОСОМ II. Кроме того, предполагается, что гражданский персонал не превысит 2800 человек, набранных как на международной, так и на местной основе.

IV. СМЕТА РАСХОДОВ ЮНОСОМ II

7. В двух добавлениях к докладу Генерального секретаря Совету Безопасности 2/ отмечалось, что согласно смете расходы на ЮНОСОМ II, с учетом того оборудования, которое было уже доставлено на место для ЮНОСОМ, составят на 12-месячный период, начинающийся 1 мая 1993 года, 1550 млн. долл. США, а на первый шестимесячный период с 1 мая по 31 октября 1993 года - 856,4 млн. долл. США. Как видно из приложения I к настоящему докладу, согласно нынешней смете расходы на ЮНОСОМ II в первые два месяца, т.е. в мае и июне 1993 года, составят 397,2 млн. долл. США (брутто) и 396 млн. долл. США (нетто). Первоначальные расходы в размере 186,3 млн. долл. США будут связаны прежде всего с затратами на служебные и жилые помещения, на обустройство, транспорт, связь и прочее оборудование, в то время как оперативные расходы составят 210,9 млн. долл. США брутто (209,7 млн. долл. США нетто). В приложении II дается дополнительная информация по этой двухмесячной смете.

8. Чтобы составить точную бюджетную смету, необходимо дополнительное время для сбора и оценки подробной информации о потребностях ЮНОСОМ II. Предлагается выделить средства на деятельность ЮНОСОМ II на первоначальный период в два месяца. За это время будут подготовлены подробные сметы расходов на первый шестимесячный период, начинающийся 1 мая 1993 года.

9. Следует напомнить, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 47/41 от 1 декабря 1992 года распределила сумму в размере 109,7 млн. долл. США брутто (107,9 млн. долл. США нетто) между государствами-членами. Из этой суммы по состоянию на 28 марта 1993 года не были внесены взносы на общую сумму 58,9 млн. долл. США. По имеющимся данным, до представления подробного доклада о функционировании ЮНОСОМ свободный от обязательств остаток ранее сделанных на ЮНОСОМ ассигнований составит на конец апреля 1993 года 70 млн. долл. США. Чистая сумма, которая потребуется для деятельности ЮНОСОМ II в первые два месяца начиная с 1 мая 1993 года, составит, с учетом первоначальных расходов, 327,2 млн. долл. США брутто (326 млн. долл. США нетто).

V. УПРАВЛЕНИЕ ФИНАНСАМИ ЮНОСОМ II

10. Генеральный секретарь рекомендует продолжать использовать для целей учета поступлений и расходов, связанных с ЮНОСОМ II, специальный счет, который был открыт для ЮНОСОМ в соответствии с резолюцией 47/41 Генеральной Ассамблеи. Генеральный секретарь также рекомендует начать финансовую отчетность по операциям ЮНОСОМ II с 1 мая 1993 года.

/...

VI. РЕШЕНИЕ, КОТОРОЕ НЕОБХОДИМО ПРИНЯТЬ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕ
НА ЕЕ СОРОК СЕДЬМОЙ СЕССИИ

11. Чтобы обеспечить ЮНОСОМ II необходимыми средствами, в том числе для своевременной аренды и приобретения дополнительных служебных и жилых помещений, транспорта и оборудования связи, для размещения дополнительных войск, а также для удовлетворения других первоочередных потребностей, Генеральной Ассамблее предлагается утвердить дополнительные ассигнования в размере 327,2 млн. долл. США брутто (326 млн. долл. США нетто) для покрытия потребностей ЮНОСОМ II в течение первых двух месяцев.

Примечания

1/ S/25354.

2/ S/25354/Add.1 и 2.

/...

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Смета расходов Операции Организации Объединенных Наций в Сомали
(ЮНОСОМ II) на период с 1 мая по 30 июня 1993 года
 (в тыс. долл. США)

	<u>Смета расходов</u>		<u>Итого</u>
	<u>Первоначаль-</u> <u>ные расходы</u>	<u>С 1 мая по</u> <u>30 июня</u> <u>1993 года</u>	
1. Военный персонал			
a) Личный состав военных контингентов	0,0	108 000,0	108 000,0
b) Другие расходы, связанные с контингентами	0,0	33 000,0	33 000,0
2. Программа подготовки гражданской полиции	4 000,0	1 000,0	5 000,0
3. Расходы на гражданский персонал	0,0	15 000,0	15 000,0
4. Аренда и эксплуатация помещений	90 000,0	10 000,0	100 000,0
5. Воздушные перевозки			
a) Вертолеты	1 300,0	24 700,0	26 000,0
b) Самолеты	0,0	4 000,0	4 000,0
6. Транспортное обслуживание	19 000,0	7 000,0	26 000,0
7. Связь	15 500,0	500,0	16 000,0
8. Прочее оборудование	26 100,0	900,0	27 000,0
9. Принадлежности и услуги	5 900,0	2 100,0	8 000,0
10. Фрахт воздушных и наземных транспортных средств	18 500,0	500,0	19 000,0
11. Операции по разминированию	6 000,0	2 000,0	8 000,0
12. Вспомогательные расходы	0,0	1 000,0	1 000,0
13. Налогообложение персонала	<u>0,0</u>	<u>1 200,0</u>	<u>1 200,0</u>
ВСЕГО, статьи 1-13	186 300,0	210 900,0	397 200,0
14. Поступления по плану налогообложения персонала	<u>0,0</u>	<u>(1 200,0)</u>	<u>(1 200,0)</u>
ВСЕГО НЕТТО	<u>186 300,0</u>	<u>209 700,0</u>	<u>396 000,0</u>

/...

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Дополнительная информация по смете расходов Операции Организации
Объединенных Наций в Сомали (ЮНОСОМ II) на период с 1 мая по
30 июня 1993 года

В долл. США

1. Военный персонал 108 000 000а) Личный состав военных контингентов

Предполагается, что 26 000 военнослужащих будут размещены в районе Миссии 1 мая 1993 года, а остальные 2000 военнослужащих придут в течение трех недель. Предусматривается компенсация предоставляющим войска правительствам их расходов по выплате окладов и надбавок и отчисления за износ личного снаряжения и оружия персонала контингентов по нормативным ставкам, утвержденным Генеральной Ассамблеей (69 500 000 долл. США), продольственное снабжение из расчета 15 долл. США на человека в день (30 млн. долл. США), выплата суточных из расчета 1,28 долл. США на человека, выплата отпускных и покрытие расходов на социально-бытовое обеспечение (3 700 000 долл. США), а также оплата расходов на доставку к месту службы примерно 10 400 военнослужащих (4 800 000 долл. США).

б) Другие расходы, связанные с контингентами 33 000 000

Предусматривается компенсация за снижение в цене принадлежащего контингентам оборудования, предоставленного в распоряжение ЮНОСОМ II, на основе инвентарной оценочной стоимости приблизительно в 1000 млн. долл. США и годовой ставки возмещения в размере 20 процентов от стоимости оборудования (33 млн. долл. США).

2. Программа подготовки гражданской полиции 5 000 000

Предусматривается покрытие расходов на программу подготовки вспомогательных полицейских сил в районе Могадишо и оплата оборудования и принадлежностей (4 млн. долл. США), а также выплата пособий местной полиции, а также оплата инструкторов и их путевых расходов (1 млн. долл. США).

3. Расходы на гражданский персонал 15 000 000

Предусматриваются расходы приблизительно на 2000 гражданских сотрудников, набираемых как на международной, так и местной основе для выполнения основных и административных функций Миссии, в том числе выплата окладов и покрытие общих расходов по персоналу, оплата доставки в Сомали (11 млн. долл. США) и выплата суточных для членов Миссии (2 млн. долл. США). Также предусмотрены ассигнования на примерно 300 добровольцев Организации Объединенных Наций (2 млн. долл. США).

/...

4. Аренда и эксплуатация помещений 100 000 000

Предусматривается аренда служебных и жилых помещений (400 000 долл. США), ремонт и перестройка помещений на контрактной основе и расходы по эксплуатации помещений во всех точках по всему району расположения Миссии, в том числе в бывшей военной академии в Могадишо, где будет находиться штаб-квартира Миссии (5 млн. долл. США), оплата сборно-блочных домов для использования в качестве служебных и жилых помещений (85 млн. долл. США) и ремонт инфраструктуры по всей территории Сомали, в том числе ремонт и реконструкция дорог, мостов, аэропортов и портовых сооружений (9 600 000 долл. США).

5. Воздушные перевозки**a) Вертолеты 26 000 000**

Предусматривается аренда у правительств 50 тактических военных вертолетов по фиксированным ставкам за фактические летные часы (21 млн. долл. США), закупка авиационного топлива (1 200 000 долл. США), расходы по размещению/передислокации, страхованию от ответственности за ущерб, нанесенный третьим сторонам, и расходы по покраске вертолетов (1 300 000 долл. США), а также покрытие других оперативных потребностей, включая сборы за посадку, авиадиспетчерское обслуживание, сборы за стоянку и буксировку и т.д. (2 500 000 долл. США).

b) Самолеты 4 000 000

Предусматривается аренда на коммерческой основе одного легкого пассажирского самолета, одного среднего пассажирского/грузового самолета, восьми средних грузовых самолетов и трех средних/тяжелых самолетов (3 500 000 долл. США), закупка авиационного топлива (400 000 долл. США) и покраска, размещение и передислокация (100 000 долл. США).

6. Транспортное обслуживание 26 000 000

Предусматриваются ассигнования на приобретение примерно 650 дополнительных автомобилей и 50 прицепов (18 500 000 долл. США), запасных частей, ремонт и эксплуатацию всех автомобилей Миссии, в том числе до 6000 автомобилей военного типа (4 300 000 долл. США), оплату горюче-смазочных материалов (2 800 000 долл. США) и страхование (400 000 долл. США).

7. Связь 16 000 000

Предусматривается закупка дополнительного оборудования связи для обеспечения внутренней связи между штаб-квартирой Миссии и штаб-квартирами бригад, а также всей внешней связи (13 600 000 долл. США), приобретение контрольно-ремонтного

/...

оборудования, устройств связи, запасных частей и принадлежностей (2 200 000 долл. США), а также аренда спутниковых приемо-передающих устройств, спутниковых каналов связи, терминалов, оплата сборов за пользование и почтовых сборов, расходов на телефон и дипломатическую почту (200 000 долл. США). Военное подразделение связи будет обеспечивать внутреннюю связь на уровне ниже бригады, а также другую внутреннюю связь до тех пор, пока не будет создана гражданская система связи.

8. Прочее оборудование

27 000 000

Предусматривается закупка генераторов (15 млн. долл. США), оборудования для обработки данных (6 млн. долл. США), служебной мебели и оборудования (1 900 000 долл. США), цистерн для бензина и воды (1 200 000 долл. США), палаточного снаряжения (200 000 долл. США), медицинских товаров, оборудования для наблюдения и установок для очистки воды (1 млн. долл. США), а также покрытие расходов на запасные части, ремонт и обслуживание оборудования (1 700 000 долл. США).

9. Принадлежности и услуги

8 000 000

Предусматриваются ассигнования на оказание услуг военным контингентам по стирке и химической чистке, парикмахерских и портняжных услуг на контрактной и другой основе (1 300 000 долл. США), предоставление медицинских товаров и услуг, включая вакцину (1 200 000 долл. США), оплату предметов военного обмундирования, флагов и знаков различия Организации Объединенных Наций, бронезилов, касок (1 200 000 долл. США), оплату расходов на охранно-заградительное квартирмейстерское и вещевое имущество общего назначения (300 000 долл. США), санитарно-гигиенические моющие средства (300 000 долл. США), канцелярские товары и принадлежности, включая материалы для электронной обработки данных и размножение (200 000 долл. США), программы информирования общественности (200 000 долл. США) и электроснабжение (3 300 000 долл. США).

10. Фрахт воздушных и наземных транспортных средств

19 000 000

Предусматривается доставка в район операции морем авто-транспортных средств и другого оборудования для примерно 14 батальонов (16 млн. долл. США), перевозка военными самолетами оборудования и снаряжения (2 500 000 долл. США), а также покрытие расходов на фрахт и клиринговых сборов, не предусмотренных по другим статьям (500 000 долл. США).

/...

11. Операции по разминированию 8 000 000

До завершения работы над подробным планом разминирования предусматриваются ассигнования на оборудование и материалы, привлечение технических специалистов со стороны, аренду учебного оборудования и общие оперативные расходы (8 млн. долл. США).

12. Вспомогательные расходы 1 000 000

Предусматриваются частичные ассигнования на вспомогательный счет операций по поддержанию мира (1 млн. долл. США).

13. Налогообложение персонала 1 200 000

Сметные расходы по данной статье представляют собой разницу между валовым и чистым вознаграждением, т.е. размер налогообложения сотрудников Организации Объединенных Наций, определяемый Положениями о персонале Организации Объединенных Наций.

14. Поступления по плану налогообложения персонала (1 200 000)

Расходы в связи с налогообложением персонала, проходящие по статье 13 выше, приводятся по данной статье в качестве поступлений по плану налогообложения персонала и кредитуются в Фонд уравнивания налогообложения, учрежденный Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 973 А (Х) от 15 декабря 1955 года. Затем на счета государств-членов в этом Фонде начисляются суммы, пропорциональные ставкам их взносов в бюджет ЮНОСОМ II.
